



ECHANGE FRANCO-ALLEMAND 2013-2014

Un groupe de **30 élèves** de 4^{ième} LV1 et 4^{ième} euro allemand, de 4^{ième} LV2, 3^{ième} LV1 et 3^{ième} classe euro allemand ont participé au **24^{ième} échange franco-allemand** consécutif, organisé par le professeur d'allemand, Madame VERDUN Christiane, au collège Jean Macé en partenariat avec le lycée Grotefend de HANN.MÜNDEN, près de Göttingen en Allemagne.

Les élèves allemands ont été accueillis **à Suresnes du 17 septembre au 26 septembre 2013**. Ils étaient accompagnés par Madame Annie SCHMINKE, professeur de français et de latin et Madame Andrea HOLZBERG, professeur de français et d'anglais au lycée Grotefend.

Les correspondants français sont partis **en Allemagne du 19 au 28 mars 2014**.

Ils ont été accompagnés par deux équipes de professeurs qui se sont relayées pour assurer la prise en charge du groupe. La première équipe était composée de Monsieur Ivan PEREY, professeur de français, de Monsieur Valentin FOUCHER, professeur d'EPS et de Madame Christiane VERDUN, professeur d'allemand. La deuxième équipe était composée de Madame Marjorie BUONANNO, professeur de SVT, de Madame Nadine LESAGE, professeur de mathématiques et de Madame Julie Le STANC, professeur de mathématiques.

Les élèves français et les élèves allemands avaient **sur place un programme précis de travail, d'activités variées et de découvertes**. Il avait été préparé en commun avec les partenaires et très à l'avance, d'où la rédaction dès la fin de la classe précédente par chaque élève français d'un **important dossier** sur sa découverte de l'Allemagne et son expérience personnelle. Ce dossier a été noté et comptabilisé dans la moyenne du 3^{ième} trimestre. Chaque élève a habité dans la famille de son correspondant et partagé ainsi le rythme familial.

Cette expérience a permis un réel enrichissement linguistique pour la majorité des élèves mais aussi un « débloqué certain » pour quelques-uns qui pensaient ne jamais pouvoir se faire comprendre en allemand ! **La prise de confiance en soi dans un univers tout à fait différent du leur a aidé les élèves à ouvrir leur esprit et leur cœur à d'autres : ils ont « grandi » et sont rentrés heureux d'Allemagne.**

Les familles ont noté aussi de grandes évolutions chez les élèves et ils ont vivement remercié les professeurs au cours des différents conseils de classe.

Je remercie Madame DIALO, Principale du Collège et Madame PHILIPPOT, Principale-adjointe pour la confiance qu'elles nous ont accordée à propos de l'organisation de cet échange.

Je remercie mes collègues, dévoués et efficaces ainsi que les familles françaises et allemandes qui se sont beaucoup investies dans ce projet. Merci aussi à l'OFAJ (office franco-allemand pour la jeunesse) et la Mairie de Suresnes pour leur soutien financier et logistique.

Le 25^{ième} et dernier échange organisé par Madame Verdun se profile déjà à l'horizon 2014-2015 ! Une belle fête en perspective !

